

G Stérilisation et désinfection

- Ce produit est conçu pour un réemploi pour patient individuel. (Peut être utilisé pour administrer à répétition une médication chez un seul patient se trouvant sur un circuit respiratoire.)
- Ce produit est emballé comme non stérile. Instrumentation Industries, Inc. recommande un traitement avant leur utilisation. Après avoir effectué l'installation de l'adaptateur dans un circuit respiratoire, le nettoyage est déconseillé. Jeter lors du remplacement du circuit, selon les directives de l'établissement.

Recommandations relatives à la stérilisation ou à la désinfection de l'adaptateur RTC 24-VP :

Respectez rigoureusement les directives de l'établissement quant à la préparation des produits et des solutions pour la stérilisation et la désinfection, ainsi que pour l'équipement utilisé. Les procédures de stérilisation et de désinfection de haut niveau ont été validées pour les équipements et les méthodes suivantes :

Stérilisation

STERRAD 100S

Pour le cycle court complet de stérilisation (gaz plasma à peroxyde d'hydrogène, 55 minutes, 45 °C à 55 °C [113 °F à 131 °F]).

Désinfection de haut niveau

PASTEURISATION

Pasteurise à 70 °C +/- 3 °C (153 °F à 163 °F) pendant au moins 30 minutes.

CIDEX® OPA

Préparez une solution Cidex® OPA.

Immergez entièrement l'adaptateur dans le désinfectant.

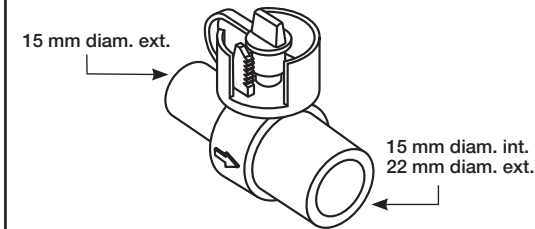
Immergez entièrement le dispositif, en remplissant toutes les cavités et en éliminant les bulles d'air, dans une solution CIDEX® OPA pendant au moins 12 minutes à 20 °C (68 °F) afin d'éliminer tous les micro-organismes pathogènes.

Retirez le dispositif de la solution et rincez-le soigneusement conformément aux directives de rinçage suivantes :

- Après son retrait de la solution CIDEX® OPA, rincez soigneusement l'adaptateur RTC 24-VP en l'immergeant entièrement dans un grand volume (p. ex., 7,6 L [2 gal]) d'eau. Le rinçage à l'eau stérile est recommandé, sauf si l'eau potable est acceptable.
- Maintenez le dispositif entièrement immergé pendant au moins 1 minute.
- Lavez à la main tous les dispositifs à l'aide de grands volumes d'eau de rinçage (pas moins de 100 mL).
- Retirez le dispositif et jetez l'eau de rinçage. Utilisez toujours de nouveaux volumes d'eau à chaque rinçage. Ne réutilisez pas l'eau aux fins de rinçage ni à toute autre fin.
- Répétez la procédure DEUX (2) autres fois, pour un total de TROIS (3) RINÇAGES, dans de grands volumes d'eau pure afin de retirer les résidus de la solution CIDEX OPA. Les résidus peuvent causer de graves effets secondaires.
- Asséchez avec des chiffons stériles et non pelucheux.

- Examinez toujours attentivement l'intégrité physique de ce produit après le traitement. Ne l'utilisez pas s'il est fissuré, semble être fendu ou si les pièces ne s'agencent pas correctement après le traitement.

H Spécifications du produit



No de modèle	RTC 24-VP	
Type	Adaptateur d'aérosol-doseur	
Utilisation	Réemploi pour patient individuel	
Tailles du port	Entrée	15 mm diam. int.
	Sortie	15 mm diam. int./22 mm diam. ext.
Dimensions	Longueur	5,15 cm (2,03 po)
	Largeur	2,80 cm (1,1 po)
	Hauteur	5,20 cm (2,05 po)
Matériaux	Corps	Polystyrène-butadiène
	Bouchon	Caoutchouc thermoplastique
Couleur	Corps	Transparent
	Bouchon	Transparent

Consultez le iiimedical.com/symbols.pdf afin d'obtenir le Glossaire des symboles utilisés sur l'étiquetage d'Instrumentation Industries, Inc.



 Instrumentation Industries, Inc.

Adaptateur MDI

Consignes d'installation et d'utilisation



RTC 24-VP

Pour utilisation avec des cartouches d'aérosol-doseur, munies ou non de compteur de doses, avec des tiges de format régulier en métal (2,77 mm [0,109 po] diam.) ou en plastique (3,14 mm [0,124 po] diam.).

Réemploi pour patient individuel

Peut être utilisé pour administrer à répétition une médication chez un seul patient se trouvant sur un circuit respiratoire.

- N'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
- N'est pas fabriqué avec du phtalate de bis (2-éthylhexyle) (DEHP)
- N'est pas fabriqué avec du bisphénol A (BPA)

These user instructions are available in English at iiimedical.com

Ces instructions d'utilisation sont disponibles en anglais à iiimedical.com

 Instrumentation Industries, Inc.

2990 Industrial Blvd.
Bethel Park, PA 15102

Sans frais aux É.-U. : 1-800-633-8577

Entreprise : 1-412-854-1133

Télécopieur sans frais aux É.-U. : 1-877-633-8661

Télécopieur : 1-412-854-5668

Courriel : sales@iiimedical.com

iiimedical.com



A Indications d'utilisation

L'adaptateur RTC 24-VP MDI offert par Instrumentation Industries, Inc. est un actionneur pour administrer une médication en aérosol sur prescription, par l'intermédiaire d'aérosol-doseurs de forme cylindrique. L'adaptateur RTC 24-VP MDI est conçu pour être uniquement utilisé avec une tubulure du ventilateur ou une sonde endotrachéale.

L'adaptateur RTC 24-VP MDI est conçu pour être prescrit à tout patient dépendant du ventilateur et à qui on a prescrit un aérosol-doseur. L'adaptateur RTC 24-VP MDI est destiné à une utilisation dans un milieu clinique de soins intensifs ou de ventilation à long ou à court terme.

L'adaptateur RTC 24-VP MDI est conçu pour un réemploi pour patient individuel. (Peut être utilisé pour administrer à répétition une médication chez un seul patient se trouvant sur un circuit respiratoire.) Ce dispositif est conçu pour être vendu par un médecin ou commandés par ce dernier.

B Contre-indications

Aucune connue.

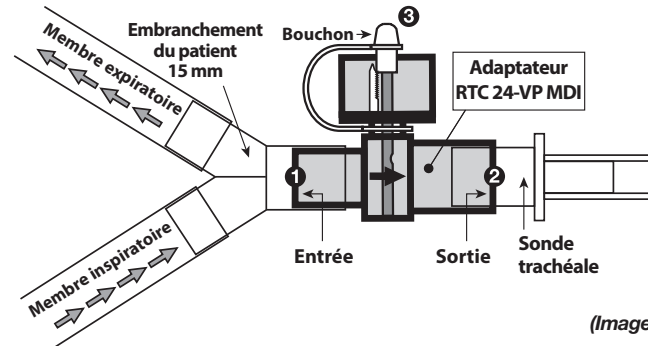
C Remarques

Toutes les illustrations sont à titre d'exemple. Consultez les procédures validées par l'établissement pour l'emplacement souhaité.

D RTC 24-VP – Directives d'installation

RTC 24-VP – Placé à la sonde trachéale

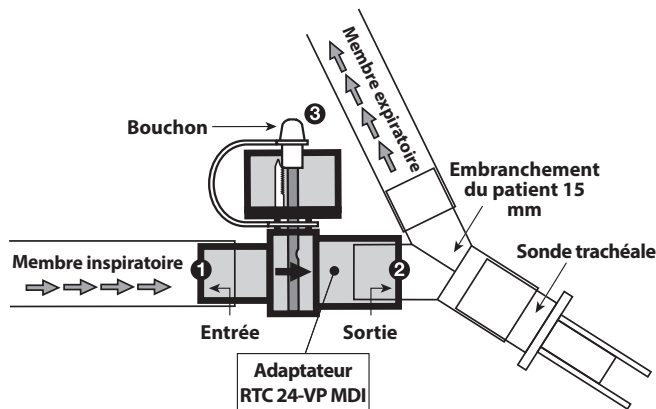
1. Branchez l'entrée du RTC 24-VP à l'embranchement du patient de 15 mm, comme montré. ①
2. Branchez la sortie du RTC 24-VP à la sonde trachéale. ②
3. Veillez à ce que le bouchon de caoutchouc soit placé sur le port activateur MDI jusqu'à ce que la cartouche MDI soit insérée. ③



(Image 1)

RTC 24-VP – Placé en ligne

1. Branchez l'adaptateur RTC 24-VP au membre inspiratoire du circuit pour patient au niveau de l'entrée du port. ①
2. Branchez l'adaptateur RTC 24-VP à l'embranchement du patient de 15 mm au niveau de la sortie du port. ②
3. Veillez à ce que le bouchon de caoutchouc soit placé sur le port activateur MDI jusqu'à ce que la cartouche MDI soit insérée. ③



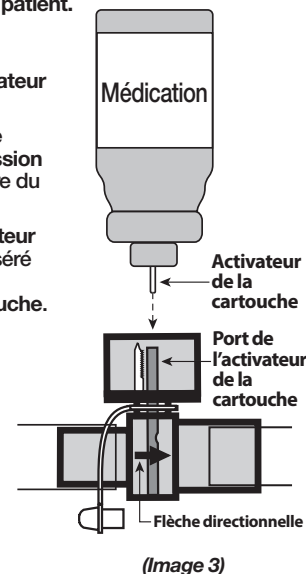
(Image 2)

La flèche directionnelle située sur l'adaptateur RTC 24-VP doit pointer en direction de l'écoulement d'air.

E Insertion de la cartouche

Cartouche standard

1. Installez l'adaptateur RTC 24-VP dans le circuit pour patient. (panneau D)
2. Retirez le bouchon de caoutchouc de l'adaptateur RTC 24-VP.
3. Insérez la cartouche de médicament sous pression dans la partie supérieure du RTC 24-VP.
4. Veillez à ce que l'activateur de la cartouche soit inséré à l'intérieur du port de l'activateur de la cartouche.

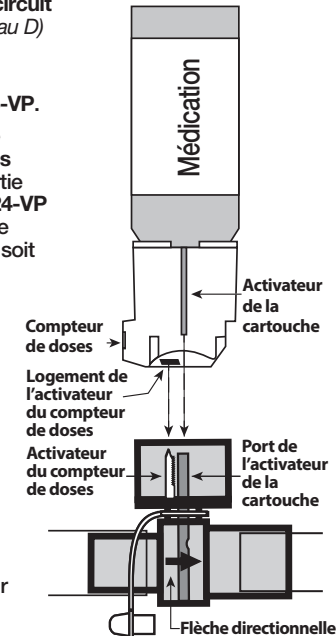


(Image 3)

Remarque : Les cartouches standard ne restent pas en position après leur insertion dans l'adaptateur RTC 24-VP. C'est pourquoi il faut envisager de placer un support permanent entre la cartouche standard et le RTC 24-VP.

Cartouche avec compteur de doses

1. Installez l'adaptateur RTC 24-VP dans le circuit pour patient. (panneau D)
2. Retirez le bouchon de caoutchouc de l'adaptateur RTC 24-VP.
3. Insérez la cartouche de médicament sous pression dans la partie supérieure du RTC 24-VP en veillant à ce que le compteur de doses soit orienté à l'opposé de la flèche directionnelle.
4. Veillez à ce que l'activateur de la cartouche soit inséré à l'intérieur du port de l'activateur de la cartouche.
5. Assurez-vous que l'activateur du compteur de doses est inséré à l'intérieur du logement de l'activateur du compteur de doses.

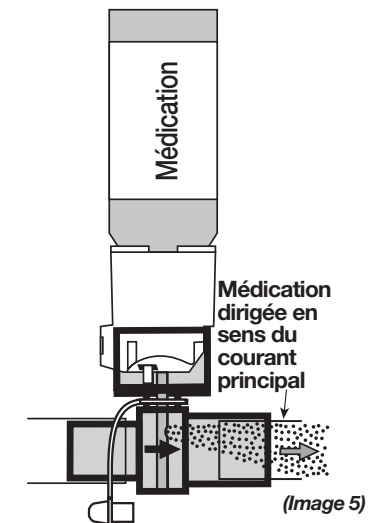


(Image 4)

F Activation de la cartouche

- Avant l'activation, assurez-vous que la cartouche de médicament sous pression repose entièrement contre l'adaptateur RTC 24-VP.
- Pendant l'activation de la cartouche de médicament sous pression, appuyez dessus directement vers le bas, sans l'incliner.
- Il faut faire usage des deux mains afin de maintenir le bon alignement de la cartouche.

1. Au début du cycle inspiratoire, enfoncez la cartouche de médicament sous pression en plaçant les doigts sous l'adaptateur RTC 24-VP, puis en appuyant sur le haut de la cartouche avec le pouce. Si la cartouche est munie d'un compteur de doses, il sera déclenché par l'activateur du compteur de doses.
2. Retirez la cartouche de l'adaptateur RTC 24-VP.
3. Remettez en place le bouchon de caoutchouc.



(Image 5)